

賽珍珠小說中的中美文化交錯關係

余 玉 照

摘 要

賽珍珠深受中美文化的影響，因此她對文化交錯的題材深感興趣。全世界公認她是東西之間的橋樑。本文主旨即在於探討她小說中所處理的中美文化交錯關係，藉以說明她扮演這種橋樑角色所獲的成就。

在東風·西風、分家、元配夫人、親戚、以及梁夫人的三千金這些作品中，賽珍珠處理留美中國知識青年的文化交錯經驗。她將他們對中國傳統與現代之間的衝突加以戲劇化，藉以刻劃美國對他們的影響。

國際戀愛與婚姻是賽珍珠特別感到興趣的另一種文化交錯模式。來自北平的信是一本半自傳式的作品，其中呈現的是四樁混合中美血液的婚姻。

賽珍珠的文化交錯靈視也表現於專寫傳教生涯的作品中。年青的革命家、菩薩的臉、以及天使這些作品描繪了美國傳教士與中國老百姓之間的遭遇。

還有一種文化交錯的接觸就是國際間的戰爭。它是龍種、光明在望、以及天下等作品的主要題旨。賽珍珠藉着對「白人優越感」以及對核子武器的駁斥，來表現她和平的主題。總之，賽珍珠在小說中描寫了許多不同文化背景的人物，以及他們之間各種各樣的交錯情境，因而充分表現出她對這類題材的敏悟力。她所以創作這些小說，乃是因為她想在她的「幾個世界」中創造一個「大同世界」。她為增進文化交錯關係確已付出極大的努力。